

1007

U. Ino. Pagani
C. Conradi

Autonome Provinz Bozen-Südtirol



Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**Beschluß
der Landesregierung**

**Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 434
Sitzung vom 22/02/1999

Seduta del

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL PROV. AUTONOMA BOLZANO-ALTO ADIGE
Abt. - Rip. 11

datum Data di arrivo 26. Feb. 1999 Uhrzeit ora

Nr. Akt Pl./Cod. tit. Prot. Nr.

Verantwortlicher Beamter - Funzionario responsabile

ANWESEND SIND

SONO PRESENTI

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertreter
Landeshauptmannstellvertreter

Luis Durnwalder
Otto Saurer
Michele Di Pippo

Presidente
Vice Presidente
Vice Presidente

Landesräte

Hans Berger
Luigi Cigolla
Werner Frick
Luisa Sniecchi
Bruno Hosp
Sabina Kasslatter Mur
Alois Kofler
Michael Laimer

Assessori

Joy. PAGANI

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL PROV. AUTONOMA BOLZANO-ALTO ADIGE
Abt. - Rip. 11 Amt Ufficio 3

Eingangsdatum Data di arrivo 01. Feb 1999 Uhrzeit ora

Nr. Akt Pl./Cod. tit. Prot. Nr.

Verantwortlicher Beamter - Funzionario responsabile

Generalsekretär Adolf Auckenthaler

Segretario Generale

Betreff:

Oggetto:

Bildungszentrum St. Moritzing:
Genehmigung des überarbeiteten Raumprogrammes

Centro di formazione S. Maurizio:
Approvazione del programma planivolumetrico rielaborato

Antrag eingereicht vom Assessorat
für Gesundheitswesen
Abteilung / Amt Nr.

23.1

Proposta inoltrata dall'Assessorato
Alla Sanità
Ripartizione / Ufficio n.

N.E. in den Beschluß der Landesregierung Nr. 4323 vom 17. Juli 89, betreffend die Genehmigung der Baumassenverteilung und des Flächennutzungsprogrammes des Krankenhauses von Bozen;

N.E. in den Beschluß der Landesregierung Nr. 5072 vom 12. September 1994, betreffend die Genehmigung des ersten Teiles des Bauprogrammes für das Bildungszentrum St. Moritzing;

N.E. in das Schreiben des Amtes für Sanitätsbauten Prot. Nr. 319 vom 29. Jänner 1999, mit welchem darum ersucht wird das von den Architekten Danilo Postal und Klaus Kompatscher überarbeitete Raumprogramm für das Bildungszentrum St. Moritzing zu genehmigen;

N.E. in das beiliegende, von den Architekten Danilo Postal und Klaus Kompatscher überarbeitete Raumprogramm für das Bildungszentrum St. Moritzing, und festgehalten, daß die Baukosten insgesamt 130.175.000.000 (ohne MwSt.) betragen;

N.E. in den Auszug aus dem Protokoll der 2. Sitzung des Komitees für die Planung im Gesundheitswesen vom 2. Februar 1999, in dem das Komitee positives Gutachten zum beiliegenden, überarbeiteten Raumprogramm für das Bildungszentrum St. Moritzing, das von den Architekten Danilo Postal und Klaus Kompatscher erstellt wurde und integrierenden Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses bildet, gegeben hat;

Vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 4323 del 17 luglio 1989, concernente l'approvazione della planivolumetria generale e del piano di utilizzo dell'area dell'ospedale di Bolzano;

Vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 5072 del 12 settembre 1994, concernente l'approvazione della prima parte del programma di costruzione per il centro di formazione San Maurizio;

Vista la lettera dell'ufficio edilizia sanitaria prot. n. 319 del 29 gennaio 1999, con la quale si chiede di fare approvare il programma planivolumetrico rielaborato dagli architetti Danilo Postal e Klaus Kompatscher per il centro di formazione San Maurizio;

Visto l'allegato programma planivolumetrico rielaborato dagli architetti Danilo Postal e Klaus Kompatscher per il centro di formazione San Maurizio e preso atto che i costi totali di costruzione ammontano a Lire 130.175.000.000 (I.V.A. esclusa);

Visto l'estratto del protocollo della 2. seduta del Comitato Provinciale per la programmazione sanitaria del 2 febbraio 1999, in cui il Comitato ha espresso parere favorevole riguardo all'allegato piano planivolumetrico rielaborato per il centro di formazione San Maurizio, redatto dagli architetti Danilo Postal e Klaus Kompatscher e formante parte integrante della presente deliberazione;

BOZNER SUBTRAKT

BOZNER SUBTRAKT

BOZNER SUBTRAKT

Daher für zweckmäßig erachtet, obgenanntes, von den Architekten Danilo Postal und Klaus Kompatscher überarbeitetes Raumprogramm für das Bildungszentrum St. Moritzing, zu genehmigen;

Ritenuto quindi opportuno approvare il suddetto piano planivolumetrico, rielaborato dagli architetti Danilo Postal e Klaus Kompatscher;

All dies vorausgeschickt und nach Anhören des Berichterstatters wird einstimmig in gesetzlicher Form von der Landesregierung

Tutto ciò premesso e sentito il relatore, la Giunta Provinciale a voti unanimi espressi nei modi di legge

beschlossen

delibera

1. das beiliegende, von den Architekten Danilo Postal und Klaus Kompatscher überarbeitete Raumprogramm für das Bildungszentrum St. Moritzing, das integrierenden Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses bildet, zu genehmigen;

1. di approvare l' allegato piano planivolumetrico per il centro di formazione San Maurizio, formante parte integrante della presente deliberazione e rielaborato dagli architetti Danilo Postal e Klaus Kompatscher;

2. festzuhalten, daß die Baukosten für die Realisierung des gegenständlichen Raumprogrammes insgesamt 130.175.000.000 Lire (ohne MwSt.) betragen;

2. di stabilire che i costi di costruzione per la realizzazione del presente piano planivolumetrico ammontano a Lire 130.175.000.000 (I.V.A. esclusa);

3. festzuhalten, daß gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung für die Landesverwaltung beinhaltet.

3. di accertare che il presente provvedimento non comporta alcun impegno di spesa per l'Amministrazione Provinciale.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA G.P.

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

**IL SOSTITUTO DEL DIRETTORE D'UFFICIO
DER STELLVERTRETER DES AMTSDIREKTOR**

Dott. Luigi Corradini

Il direttore d'ufficio

- 2. 02. 99

Datum / Unterschrift

data / firma

Der Abteilungsdirektor

- 4. Feb. 1999

Il direttore di ripartizione

- Dr. Paolo Spolatore -

Datum / Unterschrift

data / firma

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden

impegnate

vorgemerkt

prenotate

als Einnahmen ermittelt

accertate in entrata

auf Kapitel

su capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben/Einnahmen

Il direttore dell'ufficio spese/entrate

Datum / Unterschrift

data / firma

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Dr. Generalsekretär der L.R. - Il Segretario Generale della L.P.

Datum / Unterschrift

data / firma

23. 02. 1999

Abschrift ausgestellt für:

Copia rilasciata a:

And. ...